

AVIS DE PUBLICATION

Le Bourgmestre de la commune de Woluwe-Saint-Pierre porte à la connaissance des intéressés que, conformément aux articles 112 et 114 de la nouvelle loi communale, le dossier ci-après libellé est déposé à la maison communale, Secrétariat communal, avenue Charles Thielemans 93, où quiconque peut en prendre connaissance du 01.07.2011 au 14.07.2011 pendant les heures de bureau :

Prix des Arts de Woluwe-Saint-Pierre 2011 - Règlement  
Délibération du Conseil communal du 30.06.2011

Le présent dossier doit être soumis à l'autorité de tutelle. Décision à recevoir.  
Le présent avis de publication sera porté à la connaissance du public du 01.07.2011 au 14.07.2011 par voie d'affichage et par voie de mise en ligne sur le site Internet de la commune.

BERICHT VAN AFKONDIGING

De Burgemeester van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe laat de belanghebbenden weten dat, overeenkomstig de artikels 112 en 114 van de nieuwe gemeentewet, het dossier met volgende inhoud ter inzage ligt op het gemeentehuis, Gemeentesecretariaat, Charles Thielemanslaan 93, waar eenieder er kennis van mag nemen van 01.07.2011 tot 14.07.2011 tijdens de kantooruren :

Prijs voor Schone Kunsten van Sint-Pieters-Woluwe 2011 - Reglement  
Beraadslaging van de Gemeenteraad van 30.06.2011

Dit dossier moet aan de toezichhoudende overheid voorgelegd worden. Beslissing te ontvangen.  
Dit bericht van afkondiging zal ter kennis van het publiek gebracht worden van 01.07.2011 tot 14.07.2011 via aanplakking en via het online plaatsen op de website van de gemeente.

Fait et affiché à Woluwe-Saint-Pierre, le 01.07.2011  
Opgesteld en aangeplakt te Sint-Pieters-Woluwe, op 01.07.2011

Par ordonnance :  
Op bevel :

Le Secrétaire communal,  
De Gemeentesecretaris,

~~Pour~~ le Bourgmestre :  
~~L'~~Echevin délégué,  
~~Voor~~ de Burgemeester :  
De afgevaardigde Schepen,

Séance du 30 juin 2011

Présents : M. W. Draps, Bourgmestre-Président ;  
M. S. de Patoul, M. D. De Keyser, Mme A.C. d'Ursel, M. J.-C. Laes, Mme B. de Spirlet, Echevins ;  
M. C. Vanhee, M. E. Kesteloot, M. C. Carels, Mme C. Persoons, M. E. Degrez, Mme M. Willame-Boonen, M. D. Lagase,  
Mme C. Renson, M. P. Lefèvre, M. V. Jammaers, Mme J. Raskin, Mme L. Smajda, M. R. Rampelberg,  
Mme P. de Bergeyck, Mme C. Sallé, Mme F. de Callatay-Herbiet, M. F. Liégeois, Mme M. Vamvakas, Mme D. Servais,  
Conseillers communaux ;  
M. G. Mathot, Secrétaire communal.

### **Prix des Arts de Woluwe-Saint-Pierre 2011 - Règlement**

LE CONSEIL,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 117 ;

Considérant qu'il est prévu un crédit de 4.000,00 EUR à l'article 7700/331-01 du service ordinaire du budget de l'exercice 2011 pour l'organisation d'un concours dénommé "Prix des Arts de Woluwe-Saint-Pierre 2011" ;

Considérant qu'il y a lieu d'arrêter le règlement dudit concours ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

DECIDE à l'unanimité, d'arrêter comme suit le règlement du concours dénommé "Prix des Arts de Woluwe-Saint-Pierre 2011" :

#### Article 1 : But

Dans le but de promouvoir l'expression artistique contemporaine, il est instauré un "Prix des Arts de Woluwe-Saint-Pierre 2011". Ce prix sera attribué à la peinture, à savoir huile, acrylique et techniques mixtes.

#### Article 2 : Participants et oeuvres

Le "Prix des Arts de Woluwe-Saint-Pierre 2011" est attribué à un artiste domicilié en Belgique.

Sont exclus du concours :

- les membres du corps enseignant de l'Académie des Arts de Woluwe-Saint-Pierre et de BENK "Gemeenschapsschool voor Beeldende Kunsten" ;
- leurs parents jusqu'au 3<sup>ème</sup> degré compris ;
- les membres du jury ;
- leurs parents jusqu'au 3<sup>ème</sup> degré compris ;
- toutes personnes ayant déjà remporté le "Prix des Arts de Woluwe-Saint-Pierre".

Aucune oeuvre ne peut avoir été primée antérieurement.

Chaque concurrent doit obligatoirement déposer trois oeuvres d'un format maximum de 200 cm/200 cm. Un système d'accrochage sera prévu à l'arrière de chaque oeuvre.

Le dépôt des oeuvres aura lieu dans la salle FABRY de l'hôtel communal de Woluwe-Saint-Pierre, avenue Charles Thielemans 93, 1150 Bruxelles, le lundi 07.11.2011 de 11 h. 30 à 14 h. 30 et de 16 h. 30 à 19 h. 30. Il sera remis un récépissé au concurrent.

La commune de Woluwe-Saint-Pierre déclinant toute responsabilité quant aux oeuvres qui lui sont confiées, les candidats feront assurer celles-ci.

Les participants paieront un droit d'inscription de 15,00 EUR en argent liquide lors du dépôt des oeuvres.

Les participants placeront une enveloppe scellée au dos de chaque oeuvre contenant les nom, prénom, adresse, n° de téléphone et photocopie de la carte d'identité de l'auteur des oeuvres.

#### Article 3 : Jury

Le jury est composé des personnes suivantes :

- l'échevin de la Culture française, président ;
- l'échevin de la Culture néerlandophone ;
- le directeur de l'Académie des Arts de Woluwe-Saint-Pierre ;
- le président du Syndicat d'Initiatives de Woluwe-Saint-Pierre ;
- le directeur de l'école néerlandophone BENK "Gemeenschapsschool voor Beeldende Kunsten" ;

- deux critiques d'art ;
- cinq artistes éminents dans la discipline envisagée ;
- un représentant d'une galerie d'art ;
- le chef du service de la Culture, secrétaire du concours.

L'échevin de la Culture française peut déléguer la présidence du concours à un autre membre du Collège des Bourgmestre et Echevins.

Le jury se réunira le mardi 08.11.2011 à 09 h. 00.

Les résultats seront proclamés lors du vernissage de l'exposition.

Le jury procédera par élimination successive.

Les décisions seront prises à la majorité simple.

En cas de parité des voix, celle du président sera prépondérante.

Si la majorité requise n'était pas atteinte au premier tour de scrutin, il sera procédé à un scrutin de ballottage entre les deux oeuvres qui auront obtenu le plus grand nombre de voix.

Les décisions du jury seront définitives et sans appel.

#### Article 4 : Prix et distinctions

Le montant du "Prix des Arts de Woluwe-Saint-Pierre 2011" est fixé à 4.000,00 EUR. Il pourra éventuellement ne pas être attribué sur décision du jury. Des mentions pourront également être décernées.

L'oeuvre primée restera propriété de la commune et devra, le cas échéant, être signée par l'artiste avant la remise du prix.

Seuls les lauréats se trouvant dans les conditions ci-dessus mentionnées pourront se prévaloir de leur participation au "Prix des Arts de Woluwe-Saint-Pierre 2011".

Les artistes dont les oeuvres auront été sélectionnées pour l'exposition pourront utiliser la mention "Sélectionné au Prix des Arts de Woluwe-Saint-Pierre 2011".

#### Article 5 : Proclamation, exposition et remise des distinctions

La proclamation des résultats ainsi que le vernissage de l'exposition des oeuvres retenues à cet effet auront lieu le jeudi 10.11.2011 à 18 h. 00 en la salle FABRY de l'hôtel communal de Woluwe-Saint-Pierre, avenue Charles Thielemans 93, 1150 Bruxelles.

L'administration communale de Woluwe-Saint-Pierre organisera une exposition des oeuvres primées et sélectionnées par le jury. Elle se tiendra du vendredi 11.11 au vendredi 18.11.2011 de 12 h. 00 à 18 h. 00 (sauf le lundi).

#### Article 6 : Reprise des oeuvres

Les oeuvres non primées seront impérativement reprises par les candidats, contre remise du récépissé de dépôt, le vendredi 18.11.2011 entre 18 h. 00 et 20 h. 00 en la salle FABRY.

Passé un délai d'un mois après cette date, les oeuvres non reprises deviendront propriété de la commune de Woluwe-Saint-Pierre sans indemnité quelconque à l'auteur et sans autre avertissement.

#### Article 7

Le fait de participer au concours entraîne pour le concurrent, l'acceptation inconditionnelle des dispositions du présent règlement.

POUR EXTRAIT CONFORME  
Woluwe-Saint-Pierre, le 04 juillet 2011

Par ordonnance :  
Le Secrétaire communal,

Pour le Bourgmestre :  
L'Echevin délégué,

Zitting van 30 juni 2011

Aanwezig : Dhr. W. Draps, Burgemeester-Voorzitter ;  
 Dhr. S. de Patoul, Dhr. D. De Keyser, Mw. A.C. d'Ursel, Dhr. J.-C. Laes, Mw. B. de Spirlet, Schepenen ;  
 Dhr. C. Vanhee, Dhr. E. Kesteloot, Dhr. C. Carels, Mw. C. Persoons, Dhr. E. Degrez, Mw. M. Willame-Boonen,  
 Dhr. D. Lagase, Mw. C. Renson, Dhr. P. Lefèvre, Dhr. V. Jammaers, Mw. J. Raskin, Mw. L. Smajda,  
 Dhr. R. Rampelberg, Mw. P. de Bergeyck, Mw. C. Sallé, Mw. F. de Callatay-Herbiet, Dhr. F. Liégeois,  
 Mw. M. Vamvakas, Mw. D. Servais, Gemeenteraadsleden ;  
 Dhr. G. Mathot, Gemeentesecretaris.

### **Prijs voor Schone Kunsten van Sint-Pieters-Woluwe 2011 - Reglement**

DE RAAD, in openbare vergadering,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name artikel 117 ;

Overwegende dat een krediet van 4.000,00 EUR voorzien is op artikel 7700/331-01 van de gewone dienst van de begroting van het dienstjaar 2011 voor de organisatie van de wedstrijd genaamd "Prijs voor Schone Kunsten van Sint-Pieters-Woluwe 2011" ;

Overwegende dat het nodig is het reglement van die wedstrijd vast te stellen ;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen ;

BESLUIT eenparig, het reglement van de wedstrijd genaamd "Prijs voor Schone Kunsten van Sint-Pieters-Woluwe 2011" als volgt vast te stellen :

#### Artikel 1 : Doelstelling

Om de hedendaagse artistieke expressie te bevorderen wordt een "Prijs voor Schone Kunsten van Sint-Pieters-Woluwe 2011" ingesteld. De prijs zal worden toegekend voor schilderkunst, namelijk olieverf, acrylverf en gemengde technieken.

#### Artikel 2 : Deelnemers en kunstwerken

De "Prijs voor Schone Kunsten van Sint-Pieters-Woluwe 2011" wordt toegekend aan een kunstenaar die in België gedomicilieerd is.

Mogen niet deelnemen aan de wedstrijd :

- de leden van het lerarenkorps van de "Académie des Arts de Woluwe-Saint-Pierre" en van BENK Gemeenschapsschool voor Beeldende Kunsten ;
- hun verwanten tot in de 3de graad inbegrepen ;
- de leden van de jury ;
- hun verwanten tot in de 3de graad inbegrepen ;
- alle personen die "de Prijs voor Schone Kunsten van Sint-Pieters-Woluwe" reeds hebben gewonnen.

Geen enkel kunstwerk mag reeds een bekroning genoten hebben.

Iedere deelnemer is verplicht drie kunstwerken, met een maximum formaat van 200 cm/200 cm voor te stellen. De kunstwerken dienen voorzien te worden van een ophangstelsel.

De kunstwerken moeten in de zaal FABRY van het gemeentehuis van Sint-Pieters-Woluwe, Charles Thielemanslaan 93, 1150 Brussel, ingeleverd worden op maandag 07.11.2011 van 11 u. 30 tot 14 u. 30 en van 16 u. 30 tot 19 u. 30. Bij de inlevering wordt een ontvangstbewijs overhandigd.

Aangezien de gemeente van Sint-Pieters-Woluwe alle verantwoordelijkheid voor de haar toevertrouwde werken afwijst, moeten de kandidaten deze laten verzekeren.

De deelnemers zullen een inschrijvingsrecht van 15,00 EUR contant betalen bij het voorleggen van de kunstwerken.

Op de achterzijde van de werken zullen de deelnemers een verzegelde omslag met naam, voornaam, adres, telefoonnummer en fotokopie van de identiteitskaart van de kunstenaar aanbrengen.

#### Artikel 3 : Jury

De jury zal samengesteld zijn uit de volgende personen :

- de schepen voor Franse Cultuur, voorzitter ;
- de schepen voor Nederlandse cultuur ;

- de directeur van de "Académie des Arts de Woluwe-Saint-Pierre" ;
- de voorzitter van het Syndicaat ter Bevordering der Gemeentelijke Initiatieven van Sint-Pieters-Woluwe ;
- de directeur van de Nederlandstalige school BENK Gemeenschapsschool voor Beeldende Kunsten ;
- twee kunstcritici ;
- vijf vooraanstaande kunstenaars in het bedoelde kunstvak ;
- een vertegenwoordiger van een kunstgalerij ;
- de dienstchef van de dienst Cultuur, secretaris van de wedstrijd.

De schepenen voor Franse Cultuur mag het voorzitterschap van de wedstrijd aan een ander lid van het College van Burgemeester en Schepenen afstaan.

De jury zal bijeenkomen op dinsdag 08.11.2011 om 09 u. 00.

De resultaten zullen tijdens de vernissage van de tentoonstelling bekendgemaakt worden.

De jury zal met opeenvolgende uitschakelingen werken.

De beslissingen zullen bij gewone meerderheid genomen worden.

Bij gelijkheid van stemmen, zal deze van de voorzitter doorslaggevend zijn.

Wanneer de vereiste meerderheid bij de eerste stemming niet zou behaald worden, zal er tot een herstemming dienen te worden overgegaan en dit voor de twee werken die het hoogste aantal stemmen zullen hebben behaald.

De beslissingen van de jury zullen definitief en onherroepelijk zijn.

#### Artikel 4 : Prijs en onderscheidingen

Het bedrag van de "Prijs voor Schone Kunsten van Sint-Pieters-Woluwe 2011" wordt vastgesteld op 4.000,00 EUR. Door beslissing van de jury zal de prijs eventueel niet worden toegekend. Vermeldingen zullen ook toegekend mogen worden.

Het bekroonde kunstwerk zal eigendom van de gemeente blijven en zal desgevallend getekend moeten worden door de kunstenaar vóór de toekenning van de prijs.

Enkel de laureaten die aan de hogergenoemde voorwaarden voldoen kunnen hun deelname aan de "Prijs voor Schone Kunsten van Sint-Pieters-Woluwe 2011" doen gelden.

De kunstenaars van wie de werken weerhouden zullen zijn voor de tentoonstelling zullen de vermelding "Geselecteerd voor de Prijs voor Schone Kunsten van Sint-Pieters-Woluwe 2011" mogen gebruiken.

#### Artikel 5 : Prijsuitreiking, tentoonstelling en overhandiging van de onderscheidingen

De prijsuitreiking en de vernissage van de tentoonstelling van de geselecteerde kunstwerken zullen plaatshebben op donderdag 10.11.2011 om 18 u. 00 in de zaal FABRY van het gemeentehuis van Sint-Pieters-Woluwe, Charles Thielemanslaan 93, 1150 Brussel.

Het gemeentebestuur van Sint-Pieters-Woluwe zal een tentoonstelling inrichten van de geselecteerde kunstwerken die door de jury aangeduid werden. Deze tentoonstelling zal plaatshebben van vrijdag 11.11 tot vrijdag 18.11.2011 van 12 u. 00 tot 18 u. 00.

#### Artikel 6 : Afhaling der kunstwerken

De niet-bekroonde kunstwerken zullen door de kandidaten afgehaald moeten worden, mits het voorleggen van het ontvangstbewijs dat hen overhandigd werd, in de zaal FABRY op vrijdag 18.11.2011 tussen 18 u. 00 en 20 u. 00.

Na verloop van één maand na deze datum zullen de niet-afgehaalde kunstwerken eigendom worden van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe zonder enige vorm van vergoeding voor de kunstenaar en zonder verdere verwittiging.

#### Artikel 7

De deelname aan deze wedstrijd impliceert voor de mededinger het onvoorwaardelijk aanvaarden van de bepalingen van het huidige reglement.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL  
Sint-Pieters-Woluwe, 04 juli 2011

Op bevel :  
De Gemeentesecretaris,

Voor de Burgemeester :  
De afgevaardigde Schepenen,